

2. Kinshuk, D. Mobile Technology in Educational Services / D. Kinshuk, J. Chen // Journal of Educational Multimedia and Hypermedia. – 2005. – Vol. 14. – P. 89–107.
3. Серостанова, Н. Н., Чопорова, Е. И. Современные технологии преподавания иностранных языков в эпоху цифровизации образования / Н. Н. Серостанова, Е. И. Чопорова // Современные проблемы науки и образования. – 2020. – № 6. – Режим доступа : <https://scienceeducation.ru/ru/article/view?id=30254>. – Дата доступа: 15.03.2026.
4. Hockly, N. Digital literacies / N. Hockly // ELT Journal. – 2012. – Vol. 66. – P. 108–112.

МОБИЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Осипова О. П.
Витебск, Республика Беларусь,
ВГУ имени П. М. Машерова

Аннотация. В статье описывается актуальность применения мобильных технологий в обучении иностранному языку (английскому), изучаются методы и приемы использования мобильных технологий в образовательном процессе, а также преимущества и недостатки их использования.

Ключевые слова: мобильные технологии; смартфон; приложение; иностранный язык; образование.

УДК 81'33

ПРИЕМ HOT SEATING (ГОРЯЧИЙ СТУЛ) В ПРАКТИКЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА РАССКАЗА

Павлова Ю. В.
Пятигорск, Российская Федерация
ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

Аннотация. Статья посвящена интеграции драмapedагогического приема «Hot Seating» («Горячий стул») в процесс обучения лингвокультурологическому анализу иноязычного художественного текста. Обоснована необходимость поиска деятельностных методов, позволяющих преодолеть разрыв между формальным усвоением лексико-грамматических структур и глубоким пониманием культурно-обусловленных смыслов.

Ключевые слова: драмapedагогика, горячий стул, интерпретация текста, лингвокультурологический анализ; лингвокультурные маркеры

Современная лингводидактика переживает этап пересмотра своих постулатов, обусловленный сдвигом от сугубо инструментального овладения языком к формированию языковой личности, способной к адекватному межкультурному диалогу. Одним из центральных методологических принципов при этом становится лингвокультурологический подход, который трактует язык не как автономную систему знаков, а как неотъемлемую часть культуры, что требует от обучающегося понимания культурных кодов – уникальных культурных особенностей нации, ее ценностей, традиций и стиля взаимодействия с другими [1; 3; 5; 9]. Иными словами, от изучающих иностранный язык требуется постижение ценностных смыслов, стоящих за лексическими и грамматическими единицами.

Сегодня лингвокультурология приобретает статус одной из ключевых дисциплин, интегрирующей знания о языке и культуре для понимания ментальных моделей носителей языка [1; 9]. Традиционная методика анализа текста в иноязычной аудитории зачастую ограничивается композиционно-стилистическим разбором и переводным комментированием, что позволяет зафиксировать содержательный план произведения, однако оставляет в стороне культурно-специфичные коннотации, без которых невозможно полноценное понимание авторского замысла. Лингвокультурология изучает текст, помогая глубже проникнуть в мир той культуры, на языке которой он создавался [4]. Короткие рассказы и новеллы – это идеальный объект лингвокультурологического анализа, их компактный нарратив насыщен культурно-

специфическими языковыми единицами – фразеологизмами, метафорами, образными сравнениями, символами, аллюзиями, прецедентными феноменами, стереотипами и пр.

Прием Hot Seating возник в театральной педагогике, затем мигрировал в лингводидактику как ролевая игра для развития различных навыков, в том числе беглости речи студентов за счет культурных, творческих и социальных ресурсов [2; 6; 7; 12]. Отмечается, что «в процессе драматизации происходит более полное осознание смысла текста и одновременно более глубокое восприятие языкового материала» [10, с. 253]. Применение рассматриваемого приема может активизировать словарный запас, развивать умения аудирования и спонтанной устной речи [11]. В лингвокультурологическом анализе текста прием Hot Seating может помогать студентам декодировать культурные смыслы и символы, образы и метафоры. Прием Hot Seating стимулирует переход от пассивного чтения к активной работе с текстом, мотивируя к поиску дополнительной информации для корректной интерпретации культурных смыслов, заложенных в художественном тексте автором произведения, носителем определенной культуры. Данный прием помогает активировать лингвокультурологический анализ через ролевую импровизацию.

Актуальность работы определяется несколькими факторами: во-первых, существующим дефицитом интерактивных и эмпатийных приемов, позволяющих превратить анализ культурных смыслов из отстраненного наблюдения в личностно-значимую деятельность; во-вторых, недостаточной теоретической и методической проработанностью вопроса совмещения лингвокультурологической парадигмы изучения иностранного языка и дрампедагогических стратегий в обучении иностранным языкам. Кроме того, с лингводидактической точки зрения данный прием позволяет развивать не только коммуникативную компетенцию и гибкие навыки (креативность, критическое мышление, эмоциональный интеллект), но и метаязыковые компетенции в менее формальной обстановке. Данный прием позволяет не только моделировать вербализованные и невербализованные аспекты повествования, что особенно важно для исследования социокультурных кодов и интертекстуальности.

Цель работы – теоретическое обоснование и анализ потенциала использования приема Hot Seating (Горячий стул) в рамках преподавания лингвокультурологического анализа текста, а также практическая разработка методики обучения лингвокультурологическому анализу иноязычного текста на основе этого дрампедагогического приема.

Материал и методы. Методологическую основу исследования составили лингвокультурологический анализ, концептуальный анализ, дрампедагогика и компетентностный подход к обучению иностранным языкам. В качестве эмпирического метода был выбран педагогический эксперимент (наблюдение в ходе цикла занятий, тестирование навыков интерпретации до/после применения технологии, беседы с обучаемыми) для оценивания прогресса. Диагностика проводилась также на основании анализа интерпретативных эссе. Экспериментальная апробация описываемого приема проводилась в двух группах студентов-бакалавров 4-го и 5-го курса, обучающихся по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (направленность: «Испанский язык и английский язык»)» (уровень В2-С1).

В качестве текста-образца в данной работе выбран рассказ С. Моэма «Счастливей человек» («The Happy Man») – произведение, чрезвычайно интересное с лингвокультурологической точки зрения. Сюжетная коллизия (лондонский врач, неудовлетворенный весьма успешной жизнью в Англии, решает кардинально изменить жизнь и переехать в Испанию, где он обретает счастье) позволяет актуализировать целый ряд культурно-маркированных концептов: британская сдержанность, самоконтроль и долг, которые противопоставляются испанскому гедонизму и потворству желаниям.

Результаты и их обсуждение. Проанализировав необходимые условия и основания использования приема Hot Seating («Горячее кресло») в педагогике и методике преподавания, мы пришли к выводу, что он может быть успешно адаптирован для лингвокультурологического анализа художественного текста. Он предполагает опрос персонажа студентами в роли интервьюеров, помогая раскрыть и осознать важные культурные коды анализируемого на занятии текста. Благодаря таким нестандартным элементам в занятии создается атмосфера большей заинтересованности и творческого поиска в аудитории и при самостоятельной работе.

Успешное применение данного приема в практике преподавания лингвокультурологического анализа художественного текста на иностранном языке предполагает тщательное плани-

рование. Опишем этапы работы с использованием приема Hot Seating в практике обучения лингвокультурологическому анализу текста:

1) Ознакомительный этап (Лингвокультурологическая разведка текста).

Основная цель этапа – формирование у учащихся знаний, необходимых для понимания имплицитных культурных кодов анализируемого произведения – прецедентных феноменов, безэквивалентной лексики, культурно-специфичных метафор и пр. В рассказе С. Моэма «The Happy Man» такими единицами являются, например, метафора «Each one of us is a prisoner in a solitary tower» (отсылающая к протестантской идее индивидуального предопределения), противопоставление Camberwell Infirmary – Seville (оппозиция долг – свобода), концепт «advice» (совет как вторжение в чужую судьбу) [13] и пр. На данном этапе основная роль отводится подготовке преподавателем студентов к дальнейшей аналитической работе. Это включает в себя внимательное прочтение текста рассказа, подготовка лингвокультурологического комментирования, всеобъемлющий филологический анализ текста с выявлением культурно-маркированных стилистических особенностей.

В ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет» дисциплина «Лингвокультурологический анализ текста» преподается в 8, 9 и 10 семестрах в рамках учебного плана образовательной программы «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)», который предполагает изучение студентами дисциплины «Лингвострановедение» в 3 семестре. Знания, полученные из дисциплины «Лингвострановедение» помогают студентам в практике лингвокультурологического анализа, поскольку он предполагает знание фоновой информации, необходимой для понимания всех тех социально-культурных переменных, которые могли повлиять на мотивы героев. На данном этапе преподаватель направляет студентов в поиске лингвокультурных маркеров (например, классовый этикет, культурно-обусловленные метафоры и образные сравнения, невербальное поведение и пр.). Студенты формулируют разные типы вопросов, в первую очередь, открытые и гипотетические (What if you were ...?), поскольку такие вопросы мотивируют давать развернутые ответы, тем самым развивая не только коммуникативные навыки, но и критическое мышление, креативность и пр.

2) Подготовительный этап (Подготовка к погружению в роль).

Учащиеся получают подготовленные заранее преподавателем (или преподавателем совместно с учащимися) ролевые карточки, содержащие информацию о персонаже, его социальном статусе, культурных нормах поведения, речевых характеристиках. Для рассказа С. Моэма «Счастливый человек» («The Happy Man») предлагаются следующие роли:

– Narrator (рассказчик – молодой писатель («I was a young man and I lived in a modest apartment in London»), живущий близ вокзала Виктория (Victoria Station) [13], разделяющий ценности невмешательства в чужую жизнь – обращение к концепту privacy как «важнейшему концепту английской культуры [8]);

– Stephens (доктор Стивенс – гость рассказчика, «счастливый человек», воспитанный тетюшками врач из Камбервелла, разрывающийся между долгом и мечтой («I was brought up by two old aunts. I've never been anywhere. I've never done anything. I've been married for six years. I have no children. I'm a medical officer at the Camberwell Infirmary. I can't stick it anymore» [13]).

На данном этапе каждый учащийся продумывает «культурную биографию» персонажа: систему ценностей, табуированные темы, допустимые речевые стратегии и этикетные нормы, невербальное поведение и пр.

3) Основной этап (Собственно «Hot Seating»).

На данном этапе происходит выбор того студента, который окажется на «горячем стуле» и будет воплощать того персонажа, который будет опрашиваться остальной группой студентов в течение 10-15 минут. Студенты поочередно задают вопросы, как подготовленные заранее, так и спонтанно возникающие в ходе работы.

Отвечающий на вопросы и задающие их должны руководствоваться важной лингвокультурологической установкой: они должны быть в рамках проявления культурно-обусловленного поведения. Приведем несколько примеров вопросов к Стивенсу:

– «Why did you feel you “couldn't stick it any more” in London? What exactly made life unbearable for a man of your position?» (с целью выявления британских социальных норм, угнетающих личность);

– «How did your aunts shape your understanding of duty and happiness?» (с целью актуализации викторианских ценностей);

– «When you first arrived in Seville, what shocked you most about Spanish life?» (для выявления контраста культурных кодов).

Студент, изображающий персонажа, и остальные студенты могут прибегать к цитированию текста, либо культурно-релевантно импровизировать. Преподаватель на данном этапе работы выполняет роль модератора – фиксирует языковые ошибки, культурные соответствия / несоответствия для обратной реакции и последующего лингвокультурологического комментирования, рефлексии и анализа эффективности проделанной работы.

4) Этап дополнительного лингвокультурологического комментирования и рефлексии.

После завершения драматизации осуществляется коллективный анализ записанных высказываний. Преподаватель совместно с учащимися вычленяет культурно-маркированные единицы и комментирует их, обращаясь к фоновым знаниям. Например, реплика Стивенса «I've been married for six years. I have no children» в британском культурном контексте сигнализирует не только о личной драме, но и о несоответствии викторианскому идеалу семьи; в то время как его финальное утверждение «Life is full of compensations» [13] отражает близкое к средиземноморскому мировосприятие, приобретенное персонажем в Испании.

5) Этап творческой реинтерпретации и итогового эссе.

Учащиеся получают задание написать интерпретативное эссе, интегрируя лингвокультурологические наблюдения, сделанные в ходе проведения «Hot Seating». Ключевое требование – продемонстрировать способность видеть за языковыми единицами культурные концепты и объяснять поведение персонажей через призму их лингвокультурной и социально-культурной принадлежности, например, эссе на тему «What does it mean to be happy: a cross-cultural reading of Maugham's story The Happy Man».

Таким образом, прием Hot Seating трансформирует лингвокультурологический анализ рассказа на иностранном языке в творческий полидиалог, в ходе которого меняется глубина интерпретации культурных смыслов. Рассматриваемый прием универсален для лингводидактики: он может быть использован и в бакалавриате, и в магистратуре, для изучения не только иностранного языка, но и для осуществления анализа текстов на родном языке, для сравнения аксиологических систем.

Полученные данные позволяют утверждать, что прием «Hot Seating» решает ключевую дидактическую задачу – он переводит лингвокультурологический анализ из плоскости отстраненного академического обсуждения и комментирования в плоскость личностно-окрашенного и более эмоционально вовлеченного взаимодействия с текстом. Эффект «вживания» в персонажа в аудитории способствует более прочному усвоению культурологической информации.

Интересный необычный формат мотивирует студентов активно участвовать в коммуникации, позволяя им развивать их коммуникативные навыки. Помимо развития коммуникативной и лингвокультурологической компетенций, преимуществами использования данного приема является развитие креативности студентов, их критического мышления (происходит развенчивание мифов и стереотипов о стране изучаемого языка). «Проживание» на занятиях ролей помогает развивать эмоциональный интеллект студентов.

Вместе с тем следует отметить и выявленные ограничения приема. Во-первых, эффективность «Hot Seating» напрямую зависит от уровня языковой и культурологической подготовки учащихся: при недостатке фоновых знаний ролевая игра рискует превратиться в поверхностное разыгрывание стереотипов. Во-вторых, метод требует от преподавателя высокой квалификации в области как лингвокультурологии, так и дрампедагогики, а также способности гибко управлять дискуссией, не подавляя инициативу студентов. Успех работы во многом зависит от хорошего знания текста, точности воспроизведения замысла автора, умения быстро найти в нем необходимую цитату, что требует приложения студентом дополнительных усилий, которые, безусловно, дадут результат.

Заключение. Проведенное исследование подтвердило гипотезу о том, что дрампедагогический прием «Hot Seating» (Горячий стул) может служить эффективным инструментом обучения лингвокультурологическому анализу текста при изучении иностранного языка. Разработанная и проиллюстрированная на материале рассказа С. Моэма «The Happy Man» пятиэтапная методика обеспечивает последовательное движение от идентификации куль-

турно-маркированных единиц к глубинному пониманию аксиологических систем, стоящих за художественным повествованием. Применение данного приёма в лингвокультурологическом анализе рассказа доказало свою эффективность как инструмента выявления и интерпретации скрытых культурных смыслов и стереотипов. Педагогическая и методическая ценность приема подтверждена его потенциалом стимулировать критическую рефлексию, развивать лингвосоциокультурную компетенцию и формировать у студентов навыки аналитического чтения, аргументированной интерпретации художественного текста и его лингвокультурологического анализа.

Список литературы

1. Алефиренко, Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: учебное пособие / Н. Ф. Алефиренко. – Москва : ФЛИНТА, 2016. – 362 с.
2. Букатов, В. М. Я иду на урок: хрестоматия социо-игровых приемов обучения / В.М. Букатов, А.П. Ершова – М. : Издательство «Первое сентября», 2000. – 224 с.
3. Воробьев, В. В. Лингвокультурология: монография / В. В. Воробьев. – М. : Изд-во РУДН, 2008. – 336 с.
4. Ворошкевич, Д. В. Пособие по лингвокультурологическому анализу текста : учебное пособие / Д. В. Ворошкевич, Д. П. Казанникова. – М. : МПГУ, 2016. 39 с.
5. Есаян, В. С. Лингвокультурологический анализ пословиц и поговорок, содержащих названия овощей и фруктов / В. С. Есаян // Профессиональная коммуникация: актуальные вопросы лингвистики и методики. – 2024. – № 17-4. – С. 18-26.
6. Ильев, В. А. Когда урок волнует (Театральная технология в педагогическом творчестве) / В. А. Ильев. – Пермь : Изд-во ПГИИК, 2008. – 376 с.
7. Климова, Т. А., Никитина А. Б. Театральная педагогика в городе: неформальные ресурсы образования: монография / Т. А. Климова, А. Б. Никитина. – М. : МПГУ, 2020. – 148 с.
8. Ларина, Т. В. 'Privacy', или автономия личности, как важнейший концепт английской культуры / Т. В. Ларина // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – 2003. – № 1. – С. 128-134.
9. Маслова, В. А. Лингвокультурология: учебное пособие для студентов вузов / В. А. Маслова. – М. : Академия, 2004. – 208 с.
10. Попова, Е. А. Использование ролевых игр в обучении межкультурной коммуникации / Е. А. Попова // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2010. – № 587. – С. 150-157.
11. Холманских Ю.С. Технология критического мышления на занятии иностранным языком как фактор подготовки квалифицированного специалиста // Проблемы современного образования. – 2020. – № 1. – С.233-241.
12. Chakraborty S. Hot Seating: A Strategy In Classroom Teaching – A Comprehensive Review / S. Chakraborty // Journal of Emerging Technologies And Innovative Research. 2025. –Volume 12. – Issue 6. P. 411-416.
13. Maugham W. S. The Happy Man / W. S. Maugham // Collected Short Stories. Vol. 1. – London : Penguin Books, 1977. – P. 323-327

THE HOT SEATING TECHNIQUE IN THE PRACTICE OF LINGUOCULTURAL ANALYSIS OF A STORY

Pavlova Yu. V.
Pyatigorsk, Russia
Pyatigorsk State University

Summary. *This paper explores the integration of the "Hot Seating" drama pedagogy technology into the teaching of linguacultural analysis of foreign-language literary texts. It also explores the need for activity-based methods that bridge the gap between the formal acquisition of lexical and grammatical structures and a deep understanding of culturally determined meanings.*

Keywords: *drama pedagogy, hot seating, text interpretation, linguacultural analysis, linguacultural markers*